



Couverture du traité Avot

Les trois piliers du monde

Spiritualité et matérialité réconciliées par l'homme

Cette Mishna aborde les relations fondamentales qu'un juif doit entretenir: sa relation vis-à-vis de la connaissance, de Dieu, et des autres. Ce triptyque est à la base même de la création du monde.

משנה מסכת אבות פרק א משנה ב

שמעון הצדיק היה משירי כנסת הגדולה הוא היה אומר על שלשה דברים העולם עומד על התורה ועל העבודה ועל גמילות חסדים:

▪ ר' עובדיה מברטנורא מסכת אבות פרק א משנה ב

העולם עומד - לא נברא העולם אלא בשביל שלשה דברים הללו:

על התורה - שאלמלי לא קבלו ישראל את התורה לא נבראו שמים וארץ, דכתיב (ירמיה ל"ג) אם לא בריתי יומם ולילה חוקות שמים וארץ לא שמתי [שבת פ"ח ע"א]:

ועל העבודה - עבודת הקרבנות. שכך שנינו במסכת תענית [כ"ז ע"ב], אלמלא מעמדות לא נתקיימו שמים וארץ. ומצינו שבשביל הקרבנות שהקריב נח נשבע [הקדוש ברוך הוא] שלא יביא מבול לעולם. הרי שהעולם עומד על הקרבנות:

ועל גמילות חסדים - דכתיב (תהלים פ"ט) עולם חסד יבנה. וגמילות חסדים הוא, לשמח חתנים ולנחם אבלים ולבקר חולים ולקבור מתים, וכיוצא בזה:

Traité Avot, chapitre 1, Mishna 2

Shimon le juste était à côté de la Grande Assemblée. Il avait l'habitude de dire : **le monde tient** sur trois fondements: **sur la Torah, le service et la générosité.**

▪ Commentaire de Rabbi Ovadia Mibartenoura

Le monde tient : le monde n'a été créé que pour ces trois choses.

Sur la Torah : si les enfants d'Israël n'avaient pas accepté la Torah, les cieux et la terre n'auraient pas été créés...

Sur le service : c'est le service des sacrifices...

Et sur la générosité : c'est réjouir les mariés, consoler les endeuillés, rendre visite aux malades et enterrer les morts.